

# Dziennik Urzędowy L 313

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

### Legislacja

Tom 49

14 listopada 2006

## Spis treści

## I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1674/2006 z dnia 13 listopada 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1

- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1675/2006 z dnia 13 listopada 2006 r. ustanawiające zakaz połowów błękitka w strefie ICES Vb (wody Wysp Owczych) przez statki pływające pod banderą Francji ..... 3

## II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

## Komisja

2006/772/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 10 listopada 2006 r. przyznająca niektórym stronom zwolnienie z rozszerzenia na niektóre części rowerowe cła antydumpingowego na rowery pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej nałożonego przez rozporządzenie Rady (EWG) nr 2474/93, ostatnio utrzymanego i zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005, oraz znosząca zawieszenie płatności cła antydumpingowego rozszerzonego na niektóre części rowerowe pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej przyznane niektórym stronom na podstawie rozporządzenia (WE) nr 88/97 ..... 5

## Akty przyjęte na mocy Tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej

- ★ Wspólne działanie Rady 2006/773/WPZiB z dnia 13 listopada 2006 r. zmieniające i przedłużające wspólne działanie 2005/889/WPZiB ustanawiające Misję Unii Europejskiej ds. Szkolenia i Kontroli na przejściu granicznym w Rafah (EU BAM Rafah) ..... 15

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1674/2006**

**z dnia 13 listopada 2006 r.**

**ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

(2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 14 listopada 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 listopada 2006 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 13 listopada 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	95,1
	096	30,1
	204	43,5
	999	56,2
0707 00 05	052	133,5
	204	49,7
	628	196,3
	999	126,5
0709 90 70	052	109,1
	204	130,0
	999	119,6
0805 20 10	204	82,2
	999	82,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,6
	400	82,6
	528	40,7
	999	64,6
0805 50 10	052	51,9
	388	62,1
	528	41,7
	999	51,9
0806 10 10	052	113,4
	388	208,7
	400	211,5
	508	270,7
	999	201,1
0808 10 80	096	29,0
	388	67,4
	400	106,1
	404	100,1
	720	73,5
	800	141,3
0808 20 50	999	86,2
	052	87,5
	400	216,1
	720	57,7
	999	120,4

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1675/2006****z dnia 13 listopada 2006 r.****ustanawiające zakaz połowów błękitka w strefie ICES Vb (wody Wysp Owczych) przez statki pływające pod banderą Francji**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2371/2002 z dnia 12 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 z dnia 22 grudnia 2005 r. ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2006 r. i związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe <sup>(3)</sup>, określa kwoty na rok 2006.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy zasobu w nim określonego przyznaną na 2006 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów tego rodzaju zasobów oraz jego przechowywania na pokładzie, przeładunku i wyładunku,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1****Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2006 r. państwu członkowskiemu określone w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do zasobu w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

**Artykuł 2****Zakazy**

Z dniem wymienionym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów zasobu określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą lub zarejestrowane w państwie członkowskim w nim określonym. Po tej dacie zakazuje się przechowywania na pokładzie, przeładunku lub wyładunku omawianego zasobu złowionego przez te statki.

**Artykuł 3****Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 listopada 2006 r.

W imieniu Komisji

Jörgen HOLMQUIST

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 16 z 20.1.2006, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1591/2006 (Dz.U. L 296 z 26.10.2006, str. 1).

## ZAŁĄCZNIK

Nr	51
Państwo członkowskie	Francja
Zasób	WHB/05B-F.
Gatunek	Błękitek ( <i>Micromesistius poutassou</i> )
Strefa	Vb (wody Wysp Owczych)
Data	24 października 2006 r.

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 10 listopada 2006 r.

**przyznająca niektórym stronom zwolnienie z rozszerzenia na niektóre części rowerowe cła antydumpingowego na rowery pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej nałożonego przez rozporządzenie Rady (EWG) nr 2474/93, ostatnio utrzymanego i zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005, oraz znosząca zawieszenie płatności cła antydumpingowego rozszerzonego na niektóre części rowerowe pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej przyznane niektórym stronom na podstawie rozporządzenia (WE) nr 88/97**

(2006/772/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej <sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”),

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 71/97 z dnia 10 stycznia 1997 r. rozszerzające ostateczne cło antydumpingowe, nałożone rozporządzeniem (EWG) nr 2474/93 na rowery pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej, na przywóz niektórych części rowerowych z Chińskiej Republiki Ludowej i stanowiące o poborze rozszerzonego cła z tytułu takiego przywozu zarejestrowanego na mocy rozporządzenia (WE) nr 703/96 <sup>(2)</sup> („rozporządzenie rozszerzające”), utrzymane rozporządzeniem Rady (WE) nr 1524/2000 <sup>(3)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 88/97 z dnia 20 stycznia 1997 r. w sprawie zezwolenia na zwolnienie przywozu niektórych części rowerowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej z ustanowionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 71/97 rozszerzenia cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2474/93 <sup>(4)</sup> („rozporządzenie zwalniające”), utrzymanego rozporządzeniem (WE) nr 1524/2000, w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 16 z 18.1.1997, str. 55.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 175 z 14.7.2000, str. 39. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005 (Dz.U. L 183 z 14.7.2005, str. 1).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 17 z 21.1.1997, str. 17.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po wejściu w życie rozporządzenia zwalniającego pewna liczba montowni rowerów złożyła wniosek zgodnie z art. 3 wymienionego rozporządzenia o zwolnienie z cła antydumpingowego, rozszerzonego rozporządzeniem (WE) nr 71/97 na przywóz niektórych części rowerowych z Chińskiej Republiki Ludowej („rozszerzone cło antydumpingowe”). Komisja opublikowała w Dzienniku Urzędowym kolejne wykazy wnioskodawców<sup>(1)</sup>, dla których, zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego, została zawieszona płatność rozszerzonego cła antydumpingowego w odniesieniu do przywozu przez nich podstawowych części rowerowych zgłoszonych do swobodnego obrotu.
- (2) W następstwie ostatniego ogłoszenia wykazu stron poddanych weryfikacji<sup>(2)</sup> wskazano okres weryfikacji. Okres ten został określony od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2005 r. Do wszystkich stron poddanych weryfikacji rozesłano kwestionariusz z pytaniami o informacje dotyczące działań montażowych prowadzonej w odpowiednim okresie weryfikacji.

#### A. WNIOSKI O ZWOLNIENIE, W STOSUNKU DO KTÓRYCH UPREDNIO PRZYZNANO ZAWIESZENIE

##### A.1. Dopuszczalne wnioski o zwolnienie

- (3) Komisja otrzymała od stron wymienionych w poniższej tabeli 1 wszystkie informacje wymagane w celu określenia dopuszczalności ich wniosków. Dostarczone informacje zostały zbadane i zweryfikowane, w miarę potrzeby, w zakładach zainteresowanych stron. W oparciu o wymienione informacje Komisja uznała, iż wnioski złożone przez strony wymienione w poniższej tabeli 1 są dopuszczalne zgodnie z art. 4 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego.

Tabela 1

Nazwa	Adres	Kraj	Dodatkowy kod TARIC
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgródzie 32 C, 39-200 Dębica	Polska	A565
ARKUS Sp. z o.o.	Podgródzie 32 C, 39-200 Dębica	Polska	A565
Athletic Manufacturing Sp. z o.o.	ul. Drowska 21, 02-202 Warszawa	Polska	A568
Avantisbike – Fabrico de bicicletas SA	Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã	Portugalia	A726
BELVE s.r.o.	Palkovičova, 5, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	Słowacja	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, 905 01 Senica	Słowacja	A589
Cannondale Europe BV	Hanzepoort 27, 7575 DB Oldenzaal	Niderlandy	A686
CSEKE Trade Kft	Központi út 21-47., 1211 Budapest	Węgry	A685
C-TRADING s.r.o.	V. Palkovicha 19, 946 03 Kolárovo	Słowacja	A662
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warszawa	Polska	A696
Eurobike Kft	Zengő utca 58, 7693 Pécs-Hird	Węgry	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie	Polska	A564

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 45 z 13.2.1997, str. 3; Dz.U. C 112 z 10.4.1997, str. 9; Dz.U. C 220 z 19.7.1997, str. 6; Dz.U. C 378 z 13.12.1997, str. 2; Dz.U. C 217 z 11.7.1998, str. 9; Dz.U. C 37 z 11.2.1999, str. 3; Dz.U. C 186 z 2.7.1999, str. 6; Dz.U. C 216 z 28.7.2000, str. 8; Dz.U. C 170 z 14.6.2001, str. 5; Dz.U. C 103 z 30.4.2002, str. 2; Dz.U. C 35 z 14.2.2003, str. 3; Dz.U. C 43 z 22.2.2003, str. 5; Dz.U. C 54 z 2.3.2004, str. 2; Dz.U. C 299 z 4.12.2004, str. 4 i Dz.U. L 17 z 21.1.2006, str. 16.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 17 z 21.1.2006, str. 16.

Nazwa	Adres	Kraj	Dodatkowy kod TARIC
Firma Wielobranżowa „Mexler” Artur Nowak	ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa	Polska	A697
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas	Węgry	A616
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951BP Dieren	Niderlandy	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, 49610 Quakenbrück	Niemcy	A692
Manufacture de Cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Francja	A690
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice	Republika Czeska	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110, Hlincova Hora, 373 -71 Rudolfov	Republika Czeska	A605
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina, 101, 772-11 Olomouc	Republika Czeska	A546
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49, 49610 Quakenbrück	Niemcy	A668
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Włochy	A724
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg-Witoszyn, 87-811 Fabianki	Polska	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Polska	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec	Słowenia	A630

- (4) Stan faktyczny ostatecznie ustalony przez Komisję wskazuje, iż w odniesieniu do całokształtu wykonywanej przez wnioskodawców działalności montażu rowerów wartość części pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej wykorzystanych w działalności montażowej była niższa niż 60 % ogólnej wartości części wykorzystanych w tej działalności, stąd też nie wchodzi one w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (5) Jeśli chodzi o ostatnią stronę, mimo że fakty wskazują, że wartość części pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej wykorzystanych w działalności montażowej była niższa niż 60 % ogólnej wartości części wykorzystanych w tej działalności, wartość dodana wynosiła ponad 25 % kosztów produkcji. Zatem działalność montażowa strony nie wchodzi w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (6) Z tych powodów oraz zgodnie z art. 7 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego strony wymienione w powyższej tabeli powinny zostać zwolnione z rozszerzonego cła antydumpingowego.
- (7) Zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia zwalniającego, zwolnienie stron wymienionych w tabeli 1 z rozszerzonego cła antydumpingowego staje się skuteczne od daty otrzymania ich wniosków. Poza tym ich dług celny w odniesieniu do rozszerzonego cła antydumpingowego uznaje się za nieważny od daty otrzymania ich wniosków o zwolnienie.



- (8) Należy zauważyć, że następujące pięć stron wymienionych w tabeli 1 poinformowało służby Komisji o zmianie nazwy oraz/lub siedziby lub o przeniesieniu swej działalności gospodarczej w okresie prowadzenia weryfikacji:
- „Athletic International Sp. z o.o., ul. Drowska 21, 02-202 Warszawa, Polska” przeniosła swoją działalność gospodarczą do „Athletic Manufacturing Sp. z o.o., ul. Drowska 21, 02-202 Warszawa, Polska”;
  - „Avantisbike – Fabrico de bicicletas S.A., Rua do Casarão, 3750-869 Borralha, Portugal” przeniosła swoją siedzibę do „Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã, Portugal”;
  - „CSEKE Trade Kft, Gyepsor u. 1., 1211 Budapest, Hungary” przeniosła swoją siedzibę do „Központi út 21-47., 1211 Budapest, Hungary”;
  - „Firma Wielobranżowa ART-POL – Artur Nowak, ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Polska” zmieniła nazwę na „Firma Wielobranżowa »Mexller Artur Nowak«, ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Polska”;
  - „PFIFF Vertriebs GmbH, Wilhelmstraße 58, 49610 Quakenbrück, Germany” przeniosła swoją siedzibę do „Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück, Germany”.
- (9) Ustalono, że wskazane zmiany w zakresie nazwy i/lub siedziby oraz przeniesienia działalności gospodarczej nie miały wpływu na działalność montażową w zakresie rozporządzenia zwalniającego, a tym samym Komisja uważa, iż zmiany te nie powinny wpłynąć na zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego.

#### A.2. Niedopuszczalne wnioski o zwolnienie oraz wycofanie wniosków

- (10) Strony wymienione w poniższej tabeli 2 również przedłożyły wnioski o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego.

Tabela 2

Nazwa	Adres	Kraj	Dodatkowy kod TARIC
A.J. Maias, Lda.	Estrada Nacional No 1 – Malaposta – Apart. 27, 3781-908 Sangalhos	Portugalia	A401
Bike Sport	Krzemionka 14, 62-872 Godziesze	Polska	A593
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser	Niemcy	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo	Słowacja	A541
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnyska 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Polska	A728
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński	Polska	A631

- (11) Cztery strony wycofały swój wniosek o zwolnienie i powiadomiły o tym Komisję.

- (12) Jedna strona nie przedłożyła żądanych informacji wymaganych dla zbadania jej wniosku. Z tego powodu, zgodnie z art. 7 ust. 3 rozporządzenia zwalniającego, Komisja poinformowała tę stronę, iż zamierza odrzucić jej wniosek o zwolnienie. Stronie tej dano możliwość przedstawienia uwag. Nie wpłynęły żadne uwagi w tej sprawie.
- (13) Inna strona nie wykorzystywała części rowerowych do produkcji ani montażu rowerów w badanym okresie, ani nie powiadomiła Komisji, że zniszczyła je bądź powrotnie je wywiozła, co stanowi naruszenie obowiązków wymienionych w art. 6 ust. 2 rozporządzenia zwalniającego. Strona została odpowiednio poinformowana i dano jej możliwość przedstawienia uwag. Nie wpłynęły żadne uwagi w tej sprawie.
- (14) Ponieważ strony wymienione w tabeli 2 nie spełniły kryteriów zwolnienia ustanowionych w art. 6 ust. 2 rozporządzenia zwalniającego, Komisja jest zmuszona odrzucić ich wnioski o zwolnienie, zgodnie z art. 7 ust. 3 rozporządzenia. W związku z powyższym zawieszenie płatności rozszerzonego cła antydumpingowego określonego w art. 5 rozporządzenia zwalniającego musi zostać zniesione, a rozszerzone cło antydumpingowe musi być pobierane od daty otrzymania wniosków złożonych przez te strony.

### A.3. Wnioski o zwolnienie wymagające dalszej weryfikacji

- (15) Strony wymienione w poniższej tabeli 3 również przedłożyły wnioski o zwolnienie z płatności rozszerzonego cła antydumpingowego.

Tabela 3

Nazwa	Adres	Kraj	Dodatkowy kod TARIC
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Słowenia	A538

- (16) W przypadku tej strony służby Komisji nie mogły zweryfikować, czy działalność montażowa tej strony nie wchodzi w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, z powodu postępowania upadłościowego wobec strony wszczętego przez wydział karny sądu upadłościowego prowadzonego przez sąd rejonowy w Lublanie.
- (17) W związku z powyższym strony wymienione w tabeli 3 powinny nadal pozostać w wykazie stron poddanych weryfikacji. Płatność cła antydumpingowego w odniesieniu do przywozu podstawowych części rowerowych zgłoszonych przez te strony do swobodnego obrotu powinna pozostać zawieszona.

## B. WNIOSKI O ZWOLNIENIE, W STOSUNKU DO KTÓRYCH NIE PRZYZNANO UPRIEDNIO ZAWIESZENIA

### B.1. Niedopuszczalne wnioski o zwolnienie

- (18) Strony wymienione w tabeli 4 również przedłożyły wnioski o zwolnienie z płatności rozszerzonego cła antydumpingowego:

Tabela 4

Nazwa	Adres	Kraj
Firma Bikeland	ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew	Polska
NV 2 Bs	Slagbaan 37, 3052 Blanden	Belgia
NV Simons	Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort	Belgia

- (19) W odniesieniu do wymienionych stron należy zauważyć, że wnioski przez nie złożone nie spełniały kryteriów dopuszczalności określonych w art. 4 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego.
- (20) Dwóch wnioskodawców wykorzystuje podstawowe części rowerowe do produkcji lub montażu rowerów w ilościach poniżej 300 sztuk jednego typu miesięcznie.
- (21) Trzech wnioskodawców nie przedstawiło dowodów opartych na domniemaniu faktycznym, że ich działalność montażowa nie wchodzi w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, w szczególności, że wartość części pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, które były wykorzystywane przez te strony do montażu, przewyższała 60 % ogólnej wartości części wykorzystywanych do montażu.
- (22) Strony zostały odpowiednio poinformowane i dano im możliwość przedstawienia swoich uwag. Nie wpłynęły żadne uwagi w tej sprawie. W związku z powyższym stronom tym nie przyznano zawieszenia.

#### B.2. Dopuszczalne wnioski o zwolnienie, w stosunku do których należy przyznać zawieszenie

- (23) Niniejszym informuje się zainteresowane strony o otrzymaniu kolejnych wniosków o zwolnienie, zgodnie z art. 3 rozporządzenia zwalniającego, od stron wymienionych w tabeli 5. Zawieszenie rozszerzonego cła w następstwie otrzymania tych wniosków staje się skuteczne zgodnie z kolumną zatytułowaną „Data skuteczności”:

Tabela 5

Nazwa	Adres	Kraj	Zawieszenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data obowiązywania	Dodatkowy kod TARIC
Alubike – Bicicletas, S.A.	Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugalia	Artykuł 5	12.12.2005	A730
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hoogdele-Gits	Belgia	Artykuł 5	19.1.2006	A732
Goldbike – Indústria de Bicicletas, Lda	Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vilarinho do Bairro – Anadia	Portugalia	Artykuł 5	9.8.2006	A777
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 11, 787 01 Šumperk	Republika Czeska	Artykuł 5	20.7.2006	A776
Koga BV	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Niderlandy	Artykuł 5	19.6.2006	A773
Look Cycle International S.A.	27, rue du docteur Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex	Francja	Artykuł 5	14.9.2006	A781
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Włochy	Artykuł 5	13.12.2005	A731
Prestige NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgia	Artykuł 5	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath	Niemcy	Artykuł 5	21.8.2006	A778
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 93 Skeppshult	Szwecja	Artykuł 5	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Niemcy	Artykuł 5	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, 21079 Hamburg	Niemcy	Artykuł 5	10.5.2006	A746

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Strony wymienione w poniższej tabeli 1 zostają niniejszym zwolnione z rozszerzenia, ustanowionego rozporządzeniem (WE) nr 71/97, na przywóz niektórych części rowerowych z Chińskiej Republiki Ludowej, ostatecznego cła antydumpingowego nałożonego na rowery pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej.

Wymienione zwolnienie staje się skuteczne w odniesieniu do każdej ze stron od daty wskazanej w kolumnie zatytułowanej „Data skuteczności”.

Tabela 1

**Wykaz stron, którym przyznano zwolnienie**

Nazwa	Adres	Kraj	Zwolnienie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data obowiązywania	Dodatkowy kod TARIC
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgródzie 32 C, 39-200 Dębica	Polska	Artykuł 7	1.6.2005	A565
ARKUS Sp. z o.o.	Podgródzie 32 C, 39-200 Dębica	Polska	Artykuł 7	od 23.6.2004 do 31.5.2005	A565
Athletic Manufacturing Sp. z.o.o.	ul. Drawska 21, 02-202 Warszawa	Polska	Artykuł 7	3.8.2004	A568
Avantisbike – Fabrico de bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã	Portugalia	Artykuł 7	10.11.2005	A726
BELVE s.r.o.	Palkovičova, 5, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	Słowacja	Artykuł 7	4.5.2004	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, 905 01 Senica	Słowacja	Artykuł 7	8.10.2004	A589
Cannondale Europe BV	Hanzepoort 27, 7575 DB Oldenzaal	Niderlandy	Artykuł 7	21.6.2005	A686
CSEKE Trade Kft	Központi út 21–47., 1211 Budapest	Węgry	Artykuł 7	21.4.2005	A685
C-TRADING s.r.o.	V. Palkoviča 19, 946 03 Kolárovo	Słowacja	Artykuł 7	10.2.2005	A662
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warszawa	Polska	Artykuł 7	19.8.2005	A696
Eurobike Kft	Zengö utca 58, 7693 Pécs-Hird	Węgry	Artykuł 7	28.1.2005	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie	Polska	Artykuł 7	od 14.6.2004 do 31.5.2005	A564
Firma Wielobranżowa „Mexller” – Artur Nowak	ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa	Polska	Artykuł 7	22.9.2005	A697
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas	Węgry	Artykuł 7	8.11.2004	A616
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren	Niderlandy	Artykuł 7	29.6.2005	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, 49610 Quakenbrück	Niemcy	Artykuł 7	29.7.2005	A692

Nazwa	Adres	Kraj	Zwolnienie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data obowiązywania	Dodatkowy kod TARIC
Manufacture de Cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Francja	Artykuł 7	29.6.2005	A690
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice	Republika Czeska	Artykuł 7	3.1.2005	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110, Hlincova Hora, 373-71 Rudolfov	Republika Czeska	Artykuł 7	8.11.2004	A605
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina, 101, 772-11 Olomouc	Republika Czeska	Artykuł 7	1.5.2004	A546
PIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück	Niemcy	Artykuł 7	6.4.2005	A668
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Włochy	Artykuł 7	24.10.2005	A724
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg-Witoszyn, 87-811 Fabianki	Polska	Artykuł 7	10.9.2004	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Polska	Artykuł 7	11.10.2004	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec	Słowenia	Artykuł 7	24.1.2005	A630

### Artykuł 2

Wnioski o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego, złożone zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 88/97 przez strony wymienione w poniższej tabeli 2, zostają niniejszym odrzucone.

Zawieszenie płatności rozszerzonego cła antydumpingowego, zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 88/97, zostaje niniejszym zniesione w stosunku do zainteresowanych stron, począwszy od daty wskazanej w kolumnie zatytułowanej „Data skuteczności”.

Tabela 2

### Wykaz stron, dla których zawieszenie ma zostać zniesione

Nazwa	Adres	Kraj	Zawieszenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data obowiązywania	Dodatkowy kod TARIC
A.J. Maias Lda.	Estrada Nacional No 1, Malaposta, Apart. 27, 3781-908 Sangalhos	Portugalia	Artykuł 5	23.2.2005	A401
Bike Sport	Krzemionka 14, 62-872 Godziesze	Polska	Artykuł 5	3.1.2005	A593
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser	Niemcy	Artykuł 5	7.11.2005	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo	Słowacja	Artykuł 5	1.5.2004	A541
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Polska	Artykuł 5	19.10.2005	A728
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński	Polska	Artykuł 5	2.2.2005	A631

## Artykuł 3

Strony wymienione w poniższej tabeli 3 tworzą zaktualizowany wykaz stron poddanych weryfikacji zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 88/97. Zawieszenie rozszerzonego cła w następstwie złożenia tych wniosków stało się skuteczne od daty wskazanej w kolumnie zatytułowanej „Data skuteczności” w tabeli 3.

Tabela 3

## Wykaz stron poddanych weryfikacji

Nazwa	Adres	Kraj	Zawieszenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data obowiązywania	Dodatkowy kod TARIC
Alubike – Bicicletas, S.A.	Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugalia	Artykuł 5	12.12.2005	A730
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hoogede-Gits	Belgia	Artykuł 5	19.1.2006	A732
Goldbike – Indústria de Bicicletas, Lda	Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vila-rinho do Bairro – Anadia	Portugalia	Artykuł 5	9.8.2006	A777
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 11, 787 01 Šumperk	Republika Czeska	Artykuł 5	20.7.2006	A776
Koga BV	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Niderlandy	Artykuł 5	19.6.2006	A773
Look Cycle International S.A.	27, rue du docteur Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex	Francja	Artykuł 5	14.9.2006	A781
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Włochy	Artykuł 5	13.12.2005	A731
Prestige NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgia	Artykuł 5	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath	Niemcy	Artykuł 5	21.8.2006	A778
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Słowenia	Artykuł 5	1.5.2004	A538
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 93 Skeppshult	Szwecja	Artykuł 5	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Niemcy	Artykuł 5	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, 21079 Hamburg	Niemcy	Artykuł 5	10.5.2006	A746

*Artykuł 4*

Wnioski o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego, złożone przez strony wymienione w poniższej tabeli 4, zostają niniejszym odrzucone.

*Tabela 4***Wykaz stron, dla których wnioski o zwolnienie zostały odrzucone**

Nazwa	Adres	Kraj
Firma Bikeland	ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew	Polska
NV 2 Bs	Slagbaan 37, 3052 Blanden	Belgia
NV Simons	Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort	Belgia

*Artykuł 5*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich i stron wymienionych w art. 1, 2, 3 i 4.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 listopada 2006 r.

W imieniu Komisji  
Peter MANDELSON  
Członek Komisji

---

(Akty przyjęte na mocy Tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej)

**WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2006/773/WPZiB**

**z dnia 13 listopada 2006 r.**

**zmieniające i przedłużające wspólne działanie 2005/889/WPZiB ustanawiające Misję Unii Europejskiej ds. Szkolenia i Kontroli na przejściu granicznym w Rafah (EU BAM Rafah)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 25 listopada 2005 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2005/889/WPZiB ustanawiające Misję Unii Europejskiej ds. Szkolenia i Kontroli na przejściu granicznym w Rafah (EU BAM Rafah) <sup>(1)</sup> na okres 12 miesięcy.
- (2) W umowie uzgodnionej przez rząd Izraela i władze Autonomii Palestyńskiej ustalono, że wstępny 12-miesięczny mandat misji może zostać przedłużony o następne 6 miesięcy, chyba że wszystkie strony postanowią zakończyć Misję.
- (3) W dniu 15 września 2006 r. Rada ponownie zapewniła o swoim stałym zaangażowaniu w EU BAM Rafah.
- (4) Zarówno strona palestyńska, jak i izraelska, wyraziły zgodę na przedłużenie EU BAM Rafah, zgodnie z art. V uzgodnionej umowy w sprawie Misji Unii Europejskiej ds. Szkolenia i Kontroli na przejściu granicznym w Rafah na granicy Strefy Gazy i Egiptu.
- (5) Wspólne działanie 2005/889/WPZiB powinno zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

**Artykuł 1**

We wspólnym działaniu 2005/889/WPZiB niniejszym wprowadza się następujące zmiany:

1. Skreśla się art. 3;

2. Art. 13 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Kwota referencyjna przewidziana na pokrycie wydatków związanych z Misją wynosi 1 696 659 EUR w 2005 r. i 5 903 341 EUR w okresie od dnia 1 stycznia 2006 r. do dnia 24 maja 2007 r.”;

3. Art. 16 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Niniejsze wspólne działanie wygasa w dniu 24 maja 2007 r.”;

4. Art. 17 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 17

Niniejsze wspólne działanie podlega przeglądowi najpóźniej do dnia 31 marca 2007 r.”.

**Artykuł 2**

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

**Artykuł 3**

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 listopada 2006 r.

W imieniu Rady  
E. TUOMIOJA  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 327 z 14.12.2005, str. 28.